

## K O N T R A K T

o poskytnutí bežného transferu  
pre rok 2010

uzavretý medzi

Ministerstvom pôdohospodárstva SR

a

Štátnym veterinárnym a potravinovým ústavom Dolný Kubín

číslo 369/2009-950-K

I.

### ÚČASTNÍCI KONTRAKTU

Objednávateľ:	Ministerstvo pôdohospodárstva SR
Sídlo:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. Vladimír Chovan, minister
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000081105/8180
IČO:	00156621
Pracovníci poverení rokovaním:	Ing. Marek Kodada, generálny riaditeľ sekcie poľnohospodárstva a rozvoja vidieka Ing. Andrea Hrdá, riaditeľka odboru živočíšnej výroby

a

Poskytovateľ:	Štátny veterinárny a potravinový ústav Dolný Kubín
Sídlo:	Janoškova 1611/58, 026 01 Dolný Kubín
Štatutárny zástupca:	MVDr. Mária Kantíková, PhD. – riaditeľka
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000341325/8180
IČO:	17334870
Pracovníci poverení rokovaním:	MVDr. Mária Kantíková, PhD. – riaditeľka Ing. Mária Némethová - vedúca odboru ekonomiky

II.

### TRVANIE KONTRAKTU

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010.

### III.

#### PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Objem prostriedkov určených na zabezpečenie plnenia programov a úloh sa stanovuje na základe rozpočtu MP SR schváleného vládou a parlamentom SR .
2. Celková hodnota prác je stanovená na **1 271 681,00 EUR** (slovom **jedenmilióndvestosedemdesiatjedentisícšesťstoosemdesiatjeden EUR**).
3. V prípade, že zníženie štátnej podpory bude predstavovať menej ako 5% dohodnutej ceny prác na dobu trvania kontraktu, poskytovateľ bude úlohy zabezpečovať bez zmeny plánu v rámci úsporných opatrení. Ak bude zníženie vyššie, účastnícke strany vypracujú dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu činnosti stanovený v čl. IV. kontraktu.
4. Finančné prostriedky štátneho rozpočtu na riešenie úloh budú poskytovateľovi poukázané formou zálohy na účet organizácie z rozpočtovej kapitoly MP SR.
5. Zabezpečenie úloh resp. poddodávok bude realizované v súlade so Zákonom NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a Zákonom NR SR č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní.

### IV.

#### PREDMET ČINNOSTI

1. Predmet činnosti poskytovateľa na dobu trvania zmluvy vychádza z požiadaviek zákon číslo 39/2007 Z. z. o veterinárnej starostlivosti, zákona č. 152/1995 Z. z. o potravinách, zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 436/2002 Z. z., zákona č. 142/2002 Z. z. o metrológii.
2. Účastníci kontraktu sa dohodli na riešení úloh resp. poskytovaní služieb v čase trvania kontraktu v nasledujúcom rozsahu a výške sumy na to vynaložených finančných prostriedkov:
  - a/ **Potravinový dozor** (08W0102) úradná kontrola potravín so zameraním na skúšanie a vyšetrovanie vzoriek potravín rastlinného a živočíšneho pôvodu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva v platnom znení, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín v platnom znení, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných za účelom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá v platnom znení, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu v platnom znení, zákona NR SR č. 152/1995 Z. z. o potravinách, zákona NR SR č. 39/2007 Z. z. o veterinárnej starostlivosti a v rozsahu metodických pokynov ŠVPS SR platných pre rok 2010.

Výška bežného transferu: **843 299,- EUR**

**b/ Veterinárna prevencia a ochrana (08W0101)** so zameraním na skúšanie a vyšetovanie vzoriek v rozsahu metodických pokynov platných pre rok 2010 a jednotlivé odbery v oblasti zdravia zvierat a ochrany štátneho územia, ako i na monitoring národný plán kontroly rezíduí.

**Výška bežného transferu: 245 253,- EUR**

**c/ Laboratórna diagnostika a skúšanie potravín (08W0201) - zabezpečenie činnosti národných referenčných laboratórií a referenčných laboratórií**

1. Národné referenčné laboratórium pre choroby rýb
2. Národné referenčné laboratórium pre monitorovanie vírusovej bakteriálnej kontaminácie lastúrníkov
3. Národné referenčné laboratórium pre sledovanie morských biotoxínov
4. Národné referenčné laboratórium pre antimikrobiálnu rezistenciu
5. Národné referenčné laboratórium pre geneticky modifikované potraviny a krmivá
6. Národné referenčné laboratórium pre Campylobacter
7. Národné referenčné laboratórium pre Listeria monocytogenes
8. Národné referenčné laboratórium pre Escherichia coli, vrátane verotoxín produkujúcich E. coli, vrátane verotoxín produkujúcich E. coli /VTEC/
9. Národné referenčné laboratórium pre koagulázopozitívne stafylokoky vrátane Staphylococcus aureus
10. Národné referenčné laboratórium pre reziduá, podľa smernice Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996, prílohy I., skupiny B1, B2f, B3f a A6 metablity nitrofuránov a chloramfenikol
11. Národné referenčné laboratórium pre polycyklické aromatické uhľovodíky
12. Národné referenčné laboratórium chorôb kôrovcov
13. Referenčné laboratórium chorôb včiel a zdravotnej nezávadnosti včelích produktov
14. Referenčné laboratórium pre infekčnú epididymitídu /Brucella ovis/
15. Referenčné laboratórium pre diagnostiku vírusov v potravinách
16. Referenčné laboratórium pre pôvodcu zoonózy Yersinia sp.

**Výška bežného transferu: 183 129.- EUR**

**V.**

### **SPÔSOB A TERMÍN VYHODNOTENIA KONTRAKTU**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje plniť predmet kontraktu v súlade s pokynmi objednávateľa v rámci dohodnutých podmienok kontraktu a v stanovených termínoch.
2. Kontrolu plnenia kontraktu organizuje a riadi objednávateľ.
3. Poskytovateľ je povinný pre účely kontroly poskytovať informácie a podklady, o výsledku sa vyhotoví zápis, ktorý tvorí súčasť dokumentácie k úlohe.
4. Po splnení predmetu kontraktu poskytovateľ predloží objednávateľovi správu o plnení úloh ako podklad ku kontrolnému dňu.
5. Vyčíslenie výdavkov vynaložených na riešenie úloh v príslušnom roku predloží poskytovateľ objednávateľovi formou protokolu podľa usmernenia.

## VI.

### PRÁVA A POVINNOSTI ZÚČASTNENÝCH STRÁN

#### 1. Objednávateľ sa zaväzuje :

- a) Zabezpečenie financovania predmetu činnosti uvedeného v čl. IV kontraktu v celoročnom rozsahu podľa čl. III kontraktu.
- b) Poskytnúť poskytovateľovi potrebné podklady a konzultácie k vykonávaniu činnosti podľa čl. IV kontraktu.
- c) Zorganizovať preberacie konanie a v dohodnutých kontrolných termínoch vykonať kontrolné dni na vecnom a termínovom plnení úloh podľa čl. IV kontraktu.
- d) V dostatočnom predstihu informovať poskytovateľa o zmenách v zadaní úloh podľa čl. IV kontraktu.
- e) Pri zverejňovaní výsledkov riešenia a činností stanovených týmto kontraktom dodržiavať autorské práva v zmysle autorského zákona.

#### 2. Objednávateľ má právo :

- a) Znížiť sumu uvedenú v článku III, bod 2 do výšky 5% v dôsledku regulačných opatrení kapitoly.
- b) Krátiť objem dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov z dôvodu porušenia podmienok stanovených kontraktom alebo od kontraktu odstúpiť. Podmienky, spôsob a výška krátenia sa stanoví na kontrolnom dni.
- c) V prípade nesplnenia legislatívnych povinností (napr. predloženia účtovnej závierky) v stanovenom termíne a kvalite pozastaviť vyplácanie bežného transferu do doby splnenia povinnosti zhotoviteľom.
- d) Vykonať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých kontraktom.
- e) Poskytnúť tretej strane výsledky riešenia úloh zadaných kontraktom pri zachovaní autorských práv.

#### 3. Poskytovateľ sa zaväzuje :

- a) Riadne, v požadovanej kvalite a v stanovených termínoch protokolárne odovzdať predmet plnenia kontraktu, resp. vykonať činnosť dohodnutú týmto kontraktom.
- b) Predložiť týždeň pred konaním kontrolného dňa dohodnuté podklady na rokovanie v kontrolnom dni.
- c) Včas informovať objednávateľa o prekážkach alebo nevhodných pokynoch objednávateľa, ktoré sa vyskytnú v priebehu plnenia úloh.
- d) Zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, najmä však o informáciách, ktoré vzniknú ako nové a nezverejňovať ich bez súhlasu objednávateľa.

#### 4. Poskytovateľ má právo :

Získať od objednávateľa potrebné podklady k riešeniu podľa čl. IV kontraktu. Rozsah, termíny a spôsob poskytnutia údajov sa stanoví v protokole.

VII.

ZVEREJNENIE KONTRAKTU A VEREJNÝ ODPOČET

1. Tento kontrakt zverejnia obidve zúčastnené strany na svojich internetových stránkach do 7 dní od jeho podpisu. Záverečnú správu o plnení kontraktu zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach do 31.01. 2011.
2. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu a zverejnenie finančnej správy sa uskutoční po vypracovaní a predložení zákonom stanovenej záverečnej správy o hospodárení.

V Bratislave

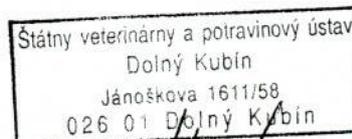
Dňa: 30.12.2009



Ing. Vladimír Chovan  
objednávateľ

V Dolnom Kubíne

Dňa: 21.12.2009



MVDr. Mária Kantíková, PhD.  
poskytovateľ